



De carta en carta

Título original: *De Carta em Carta*

© Del texto, 2003: Ana Maria Machado

© De las ilustraciones, 2004: Rita Basulto

© De la traducción, 2003: Atalaire

© De esta edición:

2023, Distribuidora y Editora Richmond S.A.S.

Carrera 11 A # 98-50, oficina 501

Teléfono +57 60 1 3906950

Bogotá – Colombia

www.loqueleo.com/co

ISBN: 978-628-7520-95-0

Impreso en Colombia

Impreso por Panamericana Formas e Impresos S.A.

Primera edición en México: 2013

Primera edición en Colombia: julio de 2023

Dirección de arte de la colección: José Crespo y Rosa Marín

Proyecto gráfico: Marisol Del Burgo, Rubén Chumillas y Julia Ortega

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo, por escrito, de la editorial.

De carta en carta

Ana Maria Machado

Ilustraciones de Rita Basulto



loqueleg®

Érase una vez un niño pequeño que vivía en una ciudad pequeña. Me parece que no fue hace mucho tiempo. Ni muy lejos de aquí. Y que el niño en realidad no era tan pequeño. Pero aún no sabía leer ni escribir.

Mucha gente en aquella pequeña ciudad no sabía, incluso gente mucho mayor y más vieja que él.

La ciudad era antigua y estaba a la orilla del mar. Tenía calles estrechas, bonitas iglesias y plazuelas. Tenía recuerdos de un tiempo de mucha riqueza. Tenía fuertes que ya no servían para nada, pero que antiguamente se habían usado para defender la ciudad del ataque de los piratas. Tenía casas





coloniales de dos pisos, con jardines en patios interiores y terrazas llenas de macetas con flores. Y en algunos lugares, aquellas terrazas en el segundo piso eran grandes, estaban sobre unos arcos que se apoyaban en las aceras alrededor de las plazas y paseos.

10 Una de esas plazas se llamaba “Plaza de los Escribidores”.

Allí, debajo de las arcadas, estaban los bancos de trabajo de los hombres que se encargaban de escribir todas las cosas importantes que las personas de aquella ciudad necesitaban escribir y no sabían cómo: cartas, mensajes, documentos.

Algunos escribidores apoyaban la máquina de escribir encima de mesas pequeñas, escritorios o incluso cajones.

Otros aún estaban empezando en la profesión —escribían a mano— y cobraban más barato. Pero todos pasaban el día allí, sentados alrededor de la plaza, conversando y esperando clientes.

Ésta es la historia de dos clientes de los
escribidores. Un niño llamado Pepe y su
abuelo José.



Vivían en la misma casa, con el resto de la familia, cuatro niños más y los padres del niño. Su madre, Teresa, era hija del abuelo José.

12 Todos los días, muy temprano, los padres salían a trabajar. Los hermanos mayores iban a la escuela. Pepe se quedaba con el abuelo. Ya tenía edad para ir al colegio, pero no quería. Prefería quedarse jugando y casi siempre faltaba a clase. Decía que tenía que acompañar al viejo y los padres acababan por dejarlo.

El viejo José había sido un excelente jardinero. Ahora estaba cansado, aunque todavía hacía pequeños trabajos con las plantas en las casas de la vecindad. Y muchas veces se llevaba al nieto con él, de ayudante.

Los dos eran muy amigos, aunque reñían bastante. Eran muy parecidos: tercos, provocadores. Discutían por cualquier cosa:

—Escarda esa jardinera. Con cuidado, ¿eh...? No dejes ni una mala hierba...